

# Our Lady of Perpetual Help Parish

*Reverend Charles A. Mosley, Pastor*



October 24, 2021  
Thirtieth Sunday  
in Ordinary Time

octubre 24,° 2021  
Trigésimo Domingo del  
Tiempo Ordinario

**Pastoral Center General Office Hours**  
Monday thru Friday 9am –Noon/1-4pm  
Closed for lunch.

Call 844-3438 for general assistance.  
Mari Smelko/ Receptionist/General Information  
**Father Mosley/ Pastor/Baptisms / Weddings**  
Alfredo Flores “Pepe”/Adult&Family Faith  
Formation, R.C.I.A. & Youth Ministry  
Dorothy Callahan/Administration  
Mary Jameyfield director of Music/ 312-420-2878  
Hall Rental/ Roger, Krissi/ 219-484-5789

Visit our website: [olphparish.live](http://olphparish.live)

## Weekday Masses

7am Monday through Friday  
4pm Saturday Vigil Mass Sunday Masses  
8am, 10am and Noon (bilingual)

**Confessions:** Saturdays at 3pm or by appointment

Call Fr. Mosley at 219-844-3438 to schedule. . .  
**Baptisms:** to confirm date/register for class. (If needed.)  
**No Baptisms during Advent or Lent.**

**Weddings:** Arrangements with the pastor should be  
made at least **nine** months before event.

7140 Arizona Ave. Hammond, IN. 46323

**Saturday 4pm Vigil Mass**  
**Sunday 8am, 10am & Noon/bilingual**

### *Thirtieth Sunday in Ordinary Time*

10-24 8 am For Our Parishioners  
10:00 am Paul Martin Dolak by Joseph Dolak family  
Noon For the support and protection of Catholic  
missionaries throughout the world

**MONDAY 10-25 7am** Debbie Kulesa by Barb Schilling  
**TUESDAY 10-26 7am** Marie Austgen by Siegler family  
**WEDNESDAY 10-27 7am** Mary Ononhan by Therese Bentley  
**THURSDAY 10-28 7am** Poor Souls in Purgatory by T.J.  
**FRIDAY 10-29 7am** Jimmy Earl by family  
**SATURDAY 10-30 4pm** William Duckett by wife, Marlene

### *Thirty-first Sunday in Ordinary Time*

10-31 8 am Alejandra Garza by Jerry & Margie Torres  
10:00 am Eugene Mical by Carol & Michael Mical  
Noon For Our Parishioners

### *Pray For the Sick*

Irene Bozek, Kay Kwiatkowski,  
Elena Rivera and Mary Ann Wagner

## Our Lady Of Perpetual Help

October 17, 2021 99/envelopes used

Regular Collections:	\$3,028.00
Loose Collection:	\$482.00
Second Collection: (utilities)	\$79.00
Hall:	0

**Total Income: \$3,589.00**

**CONVIERTASE EN UN SOCIO CON DIOS**  
**BECOME A BUSINESS WITH GOD**

**THOUGHTS FROM THE PASTOR...We read in the Letter to the Hebrews** "No one takes this honor upon himself but only when called by God, just as Aaron was. In the same way, it was not Christ who glorified himself in becoming high priest, but rather the one who said to him: You are my son: **this day I have begotten you;** just as he says in another place: **You are a priest forever according to the order Melchizedek.**" In this letter to the Hebrews the writer speaks to us about being called by God into a life of service. But how does one know that they are being called? The short answer is as a people of God we are all called to a life of service. This is what it means to be a Christian to be an imitation of Christ. However, it is through prayer and reading of the sacred Scriptures that we can come to a place where we can hear the voice of God and then listen and contemplate His holy word. The Lord will answer and guide you to His holy will.

#### **A Sunday Thought**

"Help me admit my helplessness and gratefully surrender myself to your grace in Jesus"

**The Sacrament of Confirmation will be October 23, 2021 at ten O'clock am. Please keep our confirmandi in your prayers. They are: BranAndree, Evelyn Bogarin, Christian Jimenez, Valerie Jimenez, Valeria Leal, Joel Lugo, Jr., Carlos Madrigal, Reis Maldonado, Deniese Miranda, Emma Padilla, Enrique Romo, and Merlina Zavala.**

The Mass is now fully open. So, I would encourage all who are able to come to Mass to please come and join us. Yes, you can look at Mass on TV or on the computer but you would not be receiving Jesus. **The reception of our Lord in the Eucharist is at the very core of who we are as Catholics. I could not image not being able to receive the Lord so PLEASE if you can come to Mass.** The church is sanitized and we take all precautions to keep you safe. So Come Join us the Mass is fully open.

**Reconciliation (confession) is at three o'clock in the afternoon on Saturday before the four o'clock Mass.**

The Bishops has lifted the face mask mandate for those who are fully vaccinated when in inside the Church. Following the CDC recommendation, the bishops have asked that those who are not fully vaccinated to continue wearing facial mask. So, let's come back to Mass we miss you. We will continue to live stream the Mass as we have been doing.

Here is the schedule of the week's' Masses: **'SUNDAY MASS IS AT EIGHT AND TEN IN THE MORNING AND TWELVE NOON THIS°MASS IS BILINGUAL. MONDAY THROUGH FRIDAY MASS IS AT SEVEN IN THE MORNING.ON SATURDAY MASS IS AT 4:00 IN THE AFTERNOON.** This will allow time for the proper disinfection of the building. Please know you are in my prayers and thoughts. We will get through this pandemic with the help of the Lord. **If you are not at Mass, I would ask that you please consider sending your contribution to the parish this would greatly help us thank you.** Our office procedures have change as well to keep everyone safe the door is locked, please come to the west window of the office this is of course to keep social distance.

**I am your humble servant,**

**Fr. Charles A. Mosley**

**PENSAMIENTOS DEL PASTOR...Leemos en la Carta a los hebreos:**"Nadie toma este honor sobre sí mismo, sino sólo cuando es llamado por Dios, tal como lo fue Aarón. De la misma manera, no fue Cristo quien se glorificó a sí mismo al convertirse en sumo sacerdote, sino más bien el que le dijo: Tú eres mi hijo: **este día te he engendrado;** tal como dice en otro lugar: **Eres sacerdote para siempre según la orden de Melquisedec**". En esta carta a los Hebreos, el escritor nos habla de ser llamados por Dios a una vida de servicio. Pero, ¿cómo se sabe que están siendo llamados? La respuesta corta es que como pueblo de Dios todos estamos llamados a una vida de servicio. Esto es lo que significa ser cristiano ser una imitación de Cristo. Sin embargo, es a través de la oración y la lectura de las Sagradas Escrituras que podemos llegar a un lugar donde podemos escuchar la voz de Dios y luego escuchar y contemplar Su santa palabra. El Señor responderá y te guiará a Su santa voluntad.

#### **Un pensamiento dominical**

"Ayúdame a admitir mi impotencia y entregarme con gratitud a tu gracia en Jesús"

El Sacramento de la Confirmación será el 23 de octubre de 2021 a las diez de la mañana. Por favor, mantengan nuestro confirmandi en sus oraciones. **Brandon Andree, Evelyn Bogarin, Christian Jimenez, Valerie Jimenez, Valeria Leal, Joel Lugo, Jr., Carlos Madrigal, Reis Maldonado, Deniese Miranda, Emma Padilla, Enrique Romo, and Merlina Zavala.**

Son los siguientes: La misa está ahora totalmente abierta. Por lo tanto, animaría a todos los que puedan venir a Misa a que por favor vengan y se unan a nosotros. Sí, puedes ver la Misa en la televisión o en la computadora, pero no estarías recibiendo a Jesús. **La recepción de nuestro Señor en la Eucaristía está en el centro mismo de lo que somos como católicos. No podría imaginar no poder recibir al Señor, así que POR FAVOR si puedes venir a misa** La iglesia está desinfectada y tomamos todas las precauciones para mantenerte a salvo. Así que ven únete a nosotros, la Misa está completamente abierta.

La reconciliación (confesión) es a las tres de la tarde del sábado antes de la misa de las cuatro en punto, los obispos han levantado el mandato de la máscara facial para aquellos que están completamente vacunados cuando están dentro de la Iglesia. Siguiendo la recomendación de los CDC, los obispos han pedido que aquellos que no están completamente vacunados continúen usando máscara facial. Entonces, volvamos a la Misa te extrañamos. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa como lo hemos estado haciendo. Aquí está el horario de las misas de la semana: "La misa dominical es a las ocho y diez de la mañana y a las doce del **MEDIODIA ESTA MISA ES BILINGÜE. LA MISA DE LUNES A VIERNES ES A LAS SIETE DE LA MAÑANA. LA MISA DEL SÁBADO ES A LAS 4:00 DE LA TARDE.**

Esto dará tiempo para la desinfección adecuada del edificio. Por favor, sepan que están en mis oraciones y pensamientos. Superaremos esta pandemia con la ayuda del Señor. Si no estás en misa, te pido que por favor consideres enviar tu contribución a la parroquia, esto nos ayudaría mucho a agradecer. Nuestros procedimientos de oficina también han cambiado para mantener a todos seguros, la puerta está cerrada, por favor venga a la ventana oeste de la oficina, esto es, por supuesto, para mantener la distancia social.

**Soy su humilde servidor, P. Charles A. Mosley**

Atención a todos los jóvenes de 14 a 18 años de edad. Ven y únete a nuestro Grupo de Jóvenes. ¡Conozca a nuestros líderes y escuche de qué se trata! Lunes 25 de octubre de 6pm a 8pm en el Área de Reunión de OLPH. ¡Trae un amigo! La comida / refrescos / bocadillos serán proveídos.

## *Scriptures Readings of the Week*

### **Sunday... THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

The Book of the Prophet Jeremiah 31:7-9  
Responsorial Psalm: Psalm 126:1-2, 2-3, 4-5, 6  
The Letter to the Letter to the Hebrews 5:1-6  
The holy Gospel according to Mark 10:46-52

### **Monday .. THIRTIETH Week in Ordinary Time**

The Letter of Saint Paul to the Ephesians 4:32-5:8  
RESPONSORIAL PSALM: PSALM 1:1-2,3,4 and 6  
The Holy Gospel according to Luke 13:10-17

### **Tuesday... THIRTIETH Week in Ordinary Time**

The Letter of Saint Paul to the Ephesians 5:21-33  
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 128:1-2,3,4-5  
The Holy Gospel according to Luke 13:18-21

### **Wednesday... THIRTIETH Week in Ordinary Time**

The Letter of Saint Paul to the Ephesians 6:1-9  
RESPONSORIAL PSALM:  
Psalm: 145:10-11, 12-13ab, 13cd-14  
The Holy Gospel according to Luke 13:22-30

### **Thursday ... THIRTIETH Week in Ordinary Time Saints Simon and Jude, Apostles**

The Letter of Saint Paul to the Ephesians 2:19-22  
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 19:2-3,4-5  
The Holy Gospel according to Luke 6:12-16

### **Friday .... THIRTIETH Week in Ordinary Time**

The beginning of the Letter of  
Saint Paul to the Philippians 1:1-11  
Responsorial Psalm: Psalm 111:1-2, 3-4, 5-6  
The Holy Gospel according to Luke 14:1-6

### **Saturday ... THIRTIETH Week in Ordinary Time**

The Letter of Saint Paul to the Philippians 1:1 8b-26  
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 42:2, 3, 5cdef  
The Holy Gospel according to Luke 14:1, 7-11

## *Lecturas de las Escrituras de la Semana*

### **Domingo.. EL DOMINGO TRIGÉSIMA DEL TIEMPO ORDINARIO**

El libro del profeta Jeremías 31:7-9  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 126:1-2, 2-3, 4-5, 6  
La carta a la carta a los Hebreos 5:1-6  
El santo Evangelio según Marcos 10:46-52

### **Lunes.. TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario**

La Carta de San Pablo a los Efesios 4:32-5:8  
SALMO RESPONSORIAL: SALMO 1:1-2,3,4 y 6  
El Santo Evangelio según Lucas 13:10-17

### **Martes TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario**

La Carta de San Pablo a los Efesios 5:21-33  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 128:1-2,3,4-5  
El Santo Evangelio según Lucas 13:18-21

### **Miércoles TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario**

La Carta de San Pablo a los Efesios 6:1-9  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 145:10-11,  
12-13ab, 13cd-14  
El Santo Evangelio según Lucas 13:22-30

### **Jueves TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario Santos Simón y Judas, apóstoles.**

La Carta de San Pablo a los Efesios 2:19-22  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 19:2-3,4-5  
El Santo Evangelio según Lucas 6:12-16

### **Viernes TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario**

El comienzo de la Carta de San Pablo a los Filipenses 1:1-11  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 111:1-2, 3-4, 5-6  
El Santo Evangelio según Lucas 14:1-6

### **Sábado TRIGÉSIMA Semana del Tiempo Ordinario**

La Carta de San Pablo a los Filipenses 1:1 8b-26  
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 42:2, 3, 5cdef  
El Santo Evangelio según Lucas 14:1, 7-11

**ATTENTION ALL YOUTH** Ages 14—18 or 9<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> grade. Come and join our Youth Group. Meet our leaders and hear what we are all about! Monday, October 25<sup>th</sup> 6pm to 8pm at the OLPH Gathering Area. Bring a friend! Food/refreshments/snacks will be provided.

**Tithing . . .** *On the First day of the week let each one of you lay something aside, storing up as God has prospered him-1 Chronicles 31:5—*

**Diezmo...** *El primer día de la semana, dejemos que cada uno de ustedes deje algo a un lado, almacenando como Dios lo ha prosperado -1 Crónicas 31:5-*

**PRAY FOR PEACE:** The shootings and the violence continue. Hate and anger continue to grow. It can only be stopped by love and prayer. When will we learn that We are children of God!! There is far more that connects us than separate us. We must be people of love. We need the violence to come to an end. To this point I invite you to join me every Friday to take some time and pray for peace. It does not have to be long whatever time you may have let us spend it in prayer for peace. You do not have to be in church, although the church is always available to you, prayer can happen anywhere you are. Let us just do this and use this great tool that the Lord has given us and make our world a place of love and peace.

Los tiroteos y la violencia continúan. El odio y la ira siguen creciendo. Sólo puede ser detenido por el amor y la oración. ¿Cuándo aprenderemos que somos hijos de Dios? Hay mucho más que nos conecta que nos separa. Debemos ser personas de amor. Necesitamos que la violencia llegue a su fin. Hasta este punto los invito a unirse a mí todos los viernes para tomarse un tiempo y orar por la paz. No tiene que ser largo cualquier tiempo que tengas, déjanos pasarlo en oración por la paz. No tienes que estar en la iglesia, aunque la iglesia siempre está disponible para ti, la oración puede suceder en cualquier lugar donde estés. Hagamos esto y usemos esta gran herramienta que el Señor nos ha dado y hagamos de nuestro mundo un lugar de amor y paz.



# BOCKEN FUNERAL HOME

Always Caring, Always There

7042 Kennedy Ave. • (219) 844-1600 • [bockenfunerals.com](http://bockenfunerals.com)

Jose G. Corona, Funeral Director

Family Owned and Operated by the Corona Family



Since 1935

18349 Torrence Ave.  
708-895-3700

2510 E. 106th 1446-119th St.  
Chicago, IL Whiting, IN

**AVAILABLE FOR  
A LIMITED TIME!**  
**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Heather Benefiel**  
to place an ad today!  
[hbenefiel@4LPi.com](mailto:hbenefiel@4LPi.com) or  
**(800) 477-4574 x6464**

## T.O.'s Lawn Care & Snow Removal

Tim Opinker - Parishioner

Specializing in Lawn Care

Landscaping

Snow Removal



**219-793-4917**



## COLUMBIA LOCK & KEY

Key Duplication and  
Lock Repair

**Free Duplicate Key  
With Purchase of Same**

Limit One Coupon Per Visit • Some Restrictions Apply

**6560 Columbia  
931-2614**



**219-938-1941**

## Transforming Senior Care



Saint Anthony is revolutionizing person-centered care through environments that are warm, caring, positive, and supportive.

We offer a full range of services and treatments including:

- All Private Rooms
- Assisted Living
- Pastoral Care
- Long-Term Care
- Memory Care
- Holy Family Child Care
- Rehabilitation
- Skilled Nursing

*Full mass with communion & rosary in our beautiful chapel offered daily.*

\*Saint Anthony is no longer affiliated with the Roman Catholic Church, the Diocese of Gary or the Franciscan Sisters of Chicago.



203 Franciscan Dr, Crown Point, IN 46307  
[MajesticCare.com/location/saint-anthony](http://MajesticCare.com/location/saint-anthony)

**219-661-5100**

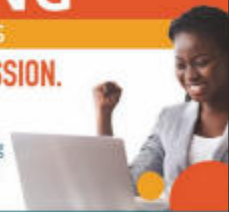


## WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Paid Training
- Full-Time with Benefits
- Some Travel
- Serve Your Community



Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

# GOD BLESS AMERICA!

## SENATOR FRANK MRVAN

## SUPPORT OUR ADVERTISERS!



## Rauer Plumbing, Inc.

Commercial • Residential  
Service

**219-924-8600**

9515 Indianapolis Blvd., Suite 6D  
Highland, IN 46322

[rauerplumbinginc@att.net](mailto:rauerplumbinginc@att.net)  
IN License #COS1200002

## EAST CHICAGO SALES, INC.

8337 Indianapolis Blvd.  
Highland, IN 46322

**(219) 923-8370**

# We've Missed You!

## Welcome Back to Mass



*Stay connected to our faith community no matter where you are  
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

## DISCOVER THE CATHOLIC DIFFERENCE



Rely on the Knights of Columbus  
to help protect your family's future.

**Jim Cassoday, Field Agent**

Office: 574-282-1082

Cell: 219-688-8540

[jjim.cassoday@kofc.org](mailto:jjim.cassoday@kofc.org)



LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE  
LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of Perpetual Help Church, Hammond, IN

A 4C 01-1201